

### Day Closing Gatha



**Tsu-tsu-shinde dai shu-ni-mosu**

(1) 謹白 大 衆  
Respectfully-yours, great companions,

**shō ji ji dai**  
(2) 生 死 事 大  
[this] life-death matter [is of] great [importance],

**mu jō jin soku**  
(3) 無 常 迅 速  
[it is] not regular [it is changeable], swift, rapid,

**ono-ono yoroshiku sei kaku-subeshi**  
(4) 各 宜 醒 覺  
each [of us] properly [should] awaken, remember,

**tsu-tsu-shinde (nakare) hō itsu-naru koto nakare**  
(5) 謹 勿 放 逸  
respectfully, do not disengage [and] go astray.



#### Notes

1. Chinese Kanji-English translation by Gensho (Shindo Gensho, Richard Jones), ArrivingHome, Sheffield, UK, < <http://www.arrivinghome.co.uk> >. This Kanji version was from: Bukkoku-ji, Fushiwara, Obama-shi, Fukui-ken, Japan (2013).
2. 𠄎 = blows to the Hahn